

**Bericht der Revisionsstelle zur
Eingeschränkten Revision der Jahresrechnung 2024**

Verein mediCuba-Suisse

Quellenstrasse 25

8005 Zürich

Lenzburg, 1. Mai 2025

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision
an die Mitgliederversammlung des
Verein mediCuba-Suisse, Zürich

Lenzburg, 1. Mai 2025

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) des **Vereins mediCuba-Suisse** für das am 31. Dezember 2024 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. Die eingeschränkte Revision der Vorjahresangaben ist von einer anderen Revisionsstelle vorgenommen worden. In ihrem Bericht vom 12. April 2024 hat diese eine nicht modifizierte Prüfungsaussage abgegeben. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht der Revisionsstelle.

Für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER (den Kern-FER), den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen. Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER (den Kern-FER) vermittelt und nicht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht.

Zehnder Revisions AG



Claudia Wettstein
Zugelassene Revisionsexpertin
Leitende Revisorin



Corinne Horisberger
Zugelassene Revisionsexpertin

Beilage: • Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang)

Bilanzen per 31. Dezember

		2024	2023
		CHF	CHF
Aktiven			
Flüssige Mittel	2.1	228'667.06	330'735.34
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen		1'000.00	-
Aktive Rechnungsabgrenzungen	2.2	17'454.43	2'316.75
Umlaufvermögen		247'121.49	333'052.09
Sachanlagen	2.3	1'500.00	2'500.00
Anlagevermögen		1'500.00	2'500.00
Total Aktiven		248'621.49	335'552.09
Passiven			
Verbind. aus Lieferungen und Leistungen		16'077.85	20'532.55
Passive Rechnungsabgrenzungen	2.4	-	103'600.00
Rückstellung		14'134.40	27'154.90
Total kurzfristige Verbindlichkeiten		30'212.25	151'287.45
Fonds Pädiatrie		29'767.63	12'599.84
Fonds Geriatrie, Gerontologie, ältere Menschen		-	-
Fonds übertragbare und ansteckende Krankheiten		-	-
Fonds direkte Unterstützungen		855.00	855.00
Fond DEZA (Unité Vertrag)		-	-
Fonds Cosude Komplementärprogramm		-	-
Total Fondskapital	2.5	30'622.63	13'454.84
Organisationskapital		187'786.61	170'809.80
Reservefonds		-	-
Total Organisationskapital	2.5	187'786.61	170'809.80
Total Passiven		248'621.49	335'552.09

Betriebsrechnung für die am 31. Dezember abgeschlossenen Geschäftsjahre

		2024	2023
		CHF	CHF
Betriebsrechnung			
Ertrag			
zweckgebundene Erträge			
Spenden zweckgebunden		155'846.05	30'597.00
Stiftungen, Firmen, Organisationen zweckgebunden		293'603.44	194'240.00
Kantone, Gemeinden zweckgebunden		2'000.00	65'530.00
DEZA-Beitrag zweckgeb. Komplementärprogramm	3.1	100'000.00	200'000.00
DEZA-Beitrag zweckgebunden (Vertrag mit Unité)	3.1	286'125.00	250'000.00
Total zweckgebundene Erträge		837'574.49	740'367.00
freie Erträge			
Mitgliederbeiträge		29'860.00	33'406.06
Freie Spenden allgemein		247'447.36	276'735.40
Freie Spenden Firmen, Organisationen		30'210.20	7'766.77
Total freie Erträge		307'517.56	317'908.23
Total erhaltene Zuwendungen		1'145'092.05	1'058'275.23
Ertrag aus anderen Quellen			
Ertrag Information Schweiz		3'235.00	2'965.00
Verkaufserträge Veranstaltungen		211.20	10.00
Eingänge Banken-Kampagne		-	96.15
Legat		10'000.00	-
übriger Ertrag		10'035.00	10'137.10
Total Aktionen und übriger Ertrag		23'481.20	13'208.25
Total Ertrag		1'168'573.25	1'071'483.48

		2024	2023
		CHF	CHF
Aufwand Projekte			
Personalkosten Projektkoordination	3.2	-134'278.10	-146'153.85
Projektreisen / Partnertreffen in Kuba		-5'820.44	-824.80
Coclear Implantate		-23'534.51	-50'539.57
Chirurgie Matanzas		-356'060.50	-38'861.00
Humanitäre Hilfe		-63'670.01	-192'136.76
Polikliniken Gemeindeebene		-173'684.50	-131'247.09
Beitrag mediCuba-Europa / Rohstoffe		-30'000.00	-15'000.00
Ciego de Avila			-10'041.20
Onkologie RNC		-45'289.43	-7'049.08
Eras Hospital			-3'252.56
FortAM			-8'389.98
Atarés		-5'744.00	-5'861.07
HIV Syphilis		-38'639.46	-47'953.25
Kinder- und Jugend-Psychiatrie		-17'832.21	-11'575.66
Kleinprojekte & Lieferungen		-6'248.95	-19'041.00
Med. Aus- und Weiterbildung		-18'914.36	-56'899.24
Heparin			-125'000.00
Koordination Kuba		-1'608.80	-7'586.55
Information Schweiz		-21'193.60	-20'328.42
Total Projektaufwand		-942'518.87	-897'741.08
Personalkosten Administration	3.2	-56'152.65	-64'957.25
Büro, Administration		-22'718.51	-30'372.19
Abschreibungen		-1'000.00	-1'930.10
Beiträge an Netzwerke & Vereine		-10'185.60	-8'525.75
Total administrativer Aufwand		-90'056.76	-105'785.29
Personalkosten Information u. Fundraising	3.2	-53'711.25	-59'544.15
Werbung / Fundraising		-629.80	-526.00
Veranstaltungen		-200.00	-
Banken-Kampagne		-	-76.20
Information Schweiz		-31'790.40	-30'492.63
Total Fundraising- und allg. Werbeaufwand		-86'331.45	-90'638.98
Betriebsergebnis		49'666.17	-22'681.87

		2024	2023
		CHF	CHF
Finanzertrag		43.03	4'811.78
Finanzaufwand		-3'506.25	-1'476.13
Finanzergebnis		-3'463.22	3'335.65
ausserordentliches Ergebnis	3.3	-12'058.35	-
Ergebnis vor Veränderung des Fondskapitals		34'144.60	-19'346.22
Veränderung Fondskapital		-17'167.79	69'786.20
Jahresergebnis		16'976.81	50'439.98
(vor Zuweisung an Organisationskapital)			
Veränderung Reservefonds	2.5	-	-
Veränderung Organisationskapital	2.5	-16'976.81	-50'439.98
Jahresergebnis		-0.00	0.00

Rechnung über die Veränderung des Kapitals

in CHF

Fondskapital	01.01.2024	Zunahme	Abnahme	Rückzahlung	31.12.2024
Fonds chronische nicht übertrag. Krankheiten	-	355'727.49	355'727.49	-	-
Fonds Pädiatrie	12'599.84	35'000.00	17'832.21	-	29'767.63
Fonds Geratrie/Gerontologie/ alte Menschen	-	-	-	-	-
Fonds übertragbare + ansteck. Krankheiten	-	-	-	-	-
Fonds medizinische Aus- und Weiterbildung	-	-	-	-	-
Fonds direkte Unterstützung	855.00	60'722.00	60'722.00	-	855.00
Fonds Deza/Unité	-	286'125.00	286'125.00	-	-
Fonds Cosude Komplementärprogramm	-	100'000.00	100'000.00	-	-
Total Fondskapital	13'454.84	837'574.49	820'406.70	-	30'622.63

Organisationskapital

Freier Reservefonds	-	-	-	-	-
Freies Kapital	170'809.80	16'976.81		-	187'786.61
Total Organisationskapital	170'809.80	16'976.81	-	-	187'786.61

Fondskapital	01.01.2023	Zunahme	Abnahme	Rückzahlung	31.12.2023
Fonds chronische nicht übertrag. Krankheiten	-	44'861.00	44'861.00	-	-
Fonds Pädiatrie	175.50	24'000.00	11'575.66	-	12'599.84
Fonds Geratrie/Gerontologie/ alte Menschen	2'210.54	-	2'210.54	-	-
Fonds übertragbare + ansteck. Krankheiten	-	50'000.00	50'000.00	-	-
Fonds medizinische Aus- und Weiterbildung	-	1'940.00	1'940.00	-	-
Fonds direkte Unterstützung	855.00	168'830.00	168'830.00	-	855.00
Fonds Deza/Unité	-	250'000.00	250'000.00	-	-
Fonds Cosude Komplementärprogramm	80'000.00	200'736.00	280'736.00	-	-
Total Fondskapital	83'241.04	740'367.00	810'153.20	-	13'454.84

Organisationskapital

Freier Reservefonds	-	-	-	-	-
Freies Kapital	120'369.82	50'439.98	-	-	170'809.80
Total Organisationskapital	120'369.82	50'439.98	-	-	170'809.80

Anhang zur Jahresrechnung 2024 des Vereins mediCuba-Suisse

1 Rechnungslegungsgrundsätze

1.1 Grundsatz der Buchführung und Rechnungslegung

Die Rechnungslegung erfolgt nach Massgabe der Fachempfehlungen zur Rechnungslegung (Swiss GAAP FER; Kern-FER und FER 21) sowie den Vereinsstatuten. Die Jahresrechnung vermittelt ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage und entspricht dem Reglement der ZEWO. Die ZEWO-Methode zur Berechnung der Aufwände wird angewandt.

1.2 Bewertungsgrundsätze

Sofern bei den aufgeführten Bilanzpositionen nichts anderes aufgeführt wird, erfolgt die Bewertung der Bilanzpositionen zu Marktwerten am Bilanzstichtag. Die Buchhaltung wird in Schweizer Franken geführt.

1.3 Darstellung

Der Konsolidierungskreis umfasst die Jahresrechnung von mediCuba-Suisse und mediCuba-Bern.

1.4 Mittelflussrechnung

Angesichts des bescheidenen Volumens unserer Jahresrechnung und in Anbetracht der Bestimmungen von GAP FER 21 verzichten wir auf eine Darstellung der Mittelflussrechnung.

2 Erläuterungen zur Bilanz

2.1 Flüssige Mittel

	2024	2023
Kasse	719	947
Gastos Vertretung Kuba	0	1'404
Post	226'244	327'398
Bank	1'704	986
Total flüssige Mittel	228'667	330'735

2.2 Aktive Rechnungsabgrenzung

Die aktive Rechnungsabgrenzung beinhaltet CHF 17'454 (VJ 2'317) vorausbezahlte Aufwendungen.

2.3 Sachanlagen

	Bestand 1.1.2024	Zugänge	Abgänge	Abschreibung	Bestand 31.12.24
Mobilien und Geräte	2'500	0	0	1'000	1'500
Betriebsmaterial	0	0	0	0	0
Total	2'500	0	0	1'000	1'500

	Bestand 1.1.2023	Zugänge	Abgänge	Abschreibung	Bestand 31.12.23
Mobilien und Geräte	4'000	430	0	1'930	2'500
Betriebsmaterial	0	0	0	0	0
Total	4'000	430	0	1'930	2'500

Die Sachanlagen sind zu Anschaffungskosten abzüglich betriebswirtschaftlich notwendiger Abschreibung bilanziert.

2.4 Passive Rechnungsabgrenzung

Die passive Rechnungsabgrenzung beinhaltet CHF 0 (VJ CHF 3'600) noch nicht bezahlte Aufwendungen und CHF 0 (VJ CHF 100'000) im Voraus erhaltene Erträge.

2.5 Zweckgebundene Fonds und Organisationskapital

Über die Zusammensetzung und die Veränderung der zweckgebundenen Fonds und des Organisationskapitals gibt die "Rechnung über die Veränderung des Kapitals" detailliert Auskunft.

3 Erläuterung zur Betriebsrechnung

3.1 DEZA

Die DEZA leistet über den Verband Unité einen Programmbeitrag für die Phase 2022-2024 an mediCuba-Suisse. Im Jahre 2024 betrug der Beitrag CHF 286'125.

Zusätzlich hat das DEZA/COSUDE-Büro in Havanna einen separaten Programmbeitrag (Komplementärprogramm 2022-2024) gewährt, welcher sowohl finanziell als auch inhaltlich vom Programmbeitrag der DEZA via Unité klar getrennt ist und die Schwerpunkte auf Post-COVID und Notfall-Unterstützungen legt. Im Jahr 2024 betrug dieser Beitrag CHF 100'000.

3.2 Personal

	2024	2023
Anzahl Mitarbeitende total	4	4
in Vollzeitstellen	2.15	2.5

	2024	2023
Personalaufwand Projekte	134'278	146'154
Personalaufwand Administration	56'152	64'957
Personalaufwand Fundraising	53'711	59'544
Total Personalaufwand	244'151	270'655

3.3 Ausserordentliche Position

MediCuba-Suisse hat im Jahre 2024 eine Anzahlung von Fr. 12'058.35 für technische Teile im Bereich Telemedizin an eine spanische Firma geleistet. Die Firma konnte die Artikel nicht liefern, weigert sich aber die Anzahlung zurückzuerstatten. Der Vorstand hat beschlossen diesen Betrag abzuschreiben, da nicht abzusehen ist, wann und ob der Betrag zurückerstattet wird.

4 Weitere Angaben

4.1 Entschädigung an das leitende Organ

Die Vorstandsmitglieder erhalten keinerlei Entschädigung oder Spesenvergütung. Es fanden 3 Vorstandssitzungen statt. Der Kopräsident bzw. die Kopräsidentin unternehmen jährlich eine Reise nach Kuba und arbeiten auf ehrenamtlicher Basis. Die ehrenamtliche Tätigkeit des Vorstandes entspricht ca. 1000 Arbeitsstunden. Im Jahre 2024 haben die Vorstandsmitglieder zusätzlich CHF 16'889 an Spenden geleistet.

4.2 Bericht der Revisionsstelle

Die Jahresrechnung wurde von unserer Revisionsstelle, der Zehnder Revisions AG in Lenzburg, geprüft (eingeschränkte Revision). Die vollständige Jahresrechnung sowie der Bericht der Revisionsstelle können auf der Website von mediCuba-Suisse (www.medicuba.ch/de/jahresberichte) heruntergeladen, auf der Geschäftsstelle von mediCuba-Suisse eingesehen oder als Kopie angefordert werden.

4.3 Risikobeurteilung

Der Vorstand hat periodisch ausreichende Risikobeurteilungen vorgenommen und allfällige sich daraus ergebende Massnahmen eingeleitet, um zu gewährleisten, dass das Risiko einer wesentlichen Falschaussage in der Rechnungslegung als klein einzustufen ist.